



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ
СОЮЗА ССР

ГИДРОЛОГИЯ СУШИ

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ 19179—73

Издание официальное

Цена 15 коп.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ СССР ПО СТАНДАРТАМ
Москва

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ
СОЮЗА ССР

ГИДРОЛОГИЯ СУШИ

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ 19179—73

Издание официальное

МОСКВА — 1988

ГИДРОЛОГИЯ СУШИ
Термины и определение

Hydrology of land.
Terms and definitions

ГОСТ
19179-73

Постановлением Государственного комитета стандартов Совета Министров СССР
от 27 октября 1973 г. № 2394 срок введения установлен

с 01.01.75

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке, технике и производстве термины и определения основных понятий в области гидрологии суши.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, учебниках, учебных пособиях, технической и справочной литературе.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов—синонимов стандартизованного термина запрещается. Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены «Ндп».

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены их краткие формы, которые разрешается применять в случаях, исключающих возможность их различного толкования.

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных их иностранные эквиваленты на немецком (D), английском (E) и французском (F) языках.

В стандарте приведены алфавитные указатели терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, краткие формы — светлым, недопустимые синонимы — курсивом.

Термин

Определение

ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ

1. Гидрология D. Hydrologie E. Hydrology F. Hydrologie	Наука, изучающая гидросферу, ее свойства и протекающие в ней процессы и явления во взаимосвязи с атмосферой, литосферой и биосферой
2. Гидрология суши D. Gewasserkunde E. Hydrology of land F. Hydrologie de surface	Раздел гидрологии, рассматривающий поверхностные воды
3. Гидрография суши D. I fydrrgraphie F. Hydrography F. Hydrapraphie	Раздел гидрологии суши, рассматривающий закономерности географического распространения поверхностных вод, дающий описание конкретных водных объектов и устанавливающий их взаимосвязь с географическими условиями территории, а также их режим и хозяйственное значение
4. Гидрометрия D. Hydrometrie E. Hydrometry F. Hydrometric	Раздел гидрологии суши, рассматривающий методы наблюдений за режимом водных объектов, применяемые при этом устройства и приборы, а также способы обработки результатов наблюдений
5. Природные воды D. Naturwasser E. Natural water F. Eau natureile	Воды Земли с содержащимися в них твердыми, жидкими и газообразными веществами
6. Водный объект D. Gewasser E. Water body F. Ob jet hydrologique	Сосредоточение природных вод из поверхности суши либо в горных породах, имеющее характерные формы распространения и черты режима
7. Поверхностные воды D. Oberflachengewasser E. Surface water F. Eaux de surface	Воды, находящиеся на поверхности суши в виде различных водных объектов
8. Круговорот воды в природе D. Wasserkreislauf E. Hydrologic cycle F. Cycle hydrologique	Непрерывный процесс циркуляции воды на земном шаре, происходящий под влиянием солнечной радиации и силы тяжести
9. Гидрологический режим D. Hydrologisches Regime E. Hydrological regime F. Regime hydrologique	Совокупность закономерно повторяющихся изменений состояния водного объекта, присущих ему и отличающих его от других водных объектов
10. Гидрологический прогноз D. Hydrologische Prognose E. Hydrological forecast F. Prevision hydrologique	Научно обоснованное предсказание ожидаемого гидрологического режима
11. Гидрологический процесс D. Elements des hydrologischen Regimes	Процесс формирования гидрологического режима
12. Моделирование гидрологического процесса	Создание моделей, воспроизводящих отдельные стороны гидрологического процесса

Термин	Определение
13. Эксперимент в гидрологии	Детальное изучение закономерностей гидрологического процесса в искусственно созданных или подобранных в природе условиях Изменение во времени уровней, расходов и объемов воды в водных объектах и почвогрунтах
14. Водный режим D. Abflussregime E. Water regime F. Regime hydraulique	Водный объект, характеризующийся движением воды в направлении уклона в углублении земной поверхности
15. Водоток D. Wasserlauf E. Water course F. Cours d'eau	Водоток, движение воды в котором происходит в течение всего года или большей его части
16. Постоянный водоток D. Perennierender Wasserlauf E. Perennial stream F. Cours d'eau permanent	Водоток, движение воды в котором происходит меньшую часть года
17. Временный водоток D. Intermittierender Wasserlauf E. Ephemeral stream F. Cours d'eau (temporaire)	Водный объект в углублении суши, характеризующийся замедленным движением воды или полным его отсутствием. Примечание. Различают естественные водоемы, представляющие собой природные скопления воды во впадинах, и искусственные водоемы — специально созданные скопления воды в искусственных или естественных углублениях земной поверхности
18. Водоем D. Gewässer E. Water body F. Reservoir	Часть земной поверхности и толща почв и горных пород, откуда вода поступает к водному объекту. При замедленном движении. Выделяют поверхностный и подземный водосборы Граница между смежными водосборами. Примечание. Различают поверхностный и подземный водоразделы
19. Водосбор D. Einzugsgebiet E. Catchment F. Bassin versant	Водоток значительных размеров, питающийся атмосферными осадками со своего водосбора и имеющий четко выраженное русло
20. Водораздел D. Wasserscheide E. Watershed, divide F. Ligne de partage des eaux	Начало реки, соответствующее месту, с которого появляется постоянное течение воды в русло. Примечание. Истоком реки часто является родник, болото, озеро или ледник
21. Река D. Fließ E. River F. Rivière	
22. Исток реки D. Flussquelle E. River head F. Source d'une rivière	

Термин	Определение
23. Речная система D. Flusssystem E. River system Г. Svstdme fluvial	Совокупность рек, сливающихся вместе и выносящих свои воды в виде общего потока
24. Речной бассейн D. Flussgebiet E. River basin F. Bassin fluvial	Водосбор реки или речной системы
25. Большая река	Река, бассейн которой располагается в нескольких географических зонах и гидрологический режим ее не свойственен для рек каждой географической зоны в отдельности. Примечание. К категории больших рек относятся равнинные реки, имеющие бассейн площадью более 50000 км ²
26. Средняя река	Река, бассейн которой располагается в одной географической зоне и гидрологический режим ее свойственен для рек этой зоны. Примечание. К категории средних рек относятся равнинные реки, имеющие бассейн площадью от 2000 до 50000 км ²
27. Малая река	Река, бассейн которой располагается в одной географической зоне, и гидрологический режим ее под влиянием местных факторов может быть не свойственен для рек этой зоны. Примечание. К категории малых рек относятся реки, имеющие бассейн площадью не более 2000 км ²
28. Гидрографическая сеть D. Gewassernetz E. Hydrographic network F. Reseau hydrographique	Совокупность водотоков и водоемов в пределах какой-либо территории. Примечание. В гидрографическую сеть обычно также включаются болота, каналы и родники
29. Русловая сеть E. Channel network F. Reseau du chenal	Совокупность русел всех водотоков в пределах какой-либо территории. Примечание. Руслом называется выработанное водотоком ложе, по которому постоянно или периодически происходит движение воды
30. Речная сеть D. Flussnetz E. Drainage network F. Systeme fluvial	Часть русловой сети, состоящая из отчетливо выраженных русел постоянных водотоков
31. Густота речной сети D. Flussdichte E. Drainage network density F. Density du reseau hydrographique	Длина речной сети, приходящаяся на квадратный километр площади какой-либо территории

Термин	Определенно
32. Водные ресурсы D. Wasserdargebot E. Water resources F. Ressources en eau	Запасы поверхностных и подземных вод какой-либо территории
33. Водный кадастр D. Wasserkadaster E. Water cadastre F. Cadastre hydraulique	Систематизированный свод сведений о водных ресурсах страны

ГИДРОМЕТРИЯ

34. Гидрологический пост O. Hydrologische Messstelle E. Stream flow measuring station F. Poste hydrologique	Пункт на водном объекте, оборудованный устройствами и приборами для проведения систематических гидрологических наблюдений
35. Гидрологическая сеть D. Hydrologisches Netz E. Stream-gauging network F. Roseau hydrometrique	Совокупность гидрологических постов, размещенных на какой-либо территории
36. Гидрологическая станция	Учреждение, задачами которого являются изучение гидрологического режима на территории его деятельности и оперативное обслуживание народного хозяйства
37. Уровень воды E>. Wasserstand E. Water level F. Niveau d'eau	Высота поверхности воды в водном объекте над условной горизонтальной плоскостью сравнения
38. Нуль графика гидрологического поста D. Pegelnul E. Gauge datum F. Zero de l'echelle	Условная горизонтальная плоскость сравнения, принимаемая за нуль отсчета при измерении уровня воды на гидрологическом посту
39. Водное сечение D. Wasscrquerschnitt E. Cross-section of a stream F. Section d'eau	Поперечное сечение водного потока
40. Живое сечение D. Abflussquerschnitt E. Cross-section F. Section mouillee	Часть водного сечения, в которой наблюдается течение воды
41. Мертвое пространство D. Totwassergebiet E. Dead water space F. Section morte de courant	Часть водного сечения, в которой не наблюдается течение воды
42. Объемный расход воды Расход воды D. Durchfluss E. Water discharge F. Debit	Объем воды, протекающий через живое сечение потока в единицу времени

Термин	Определение
43. Гидрометрические работы	Комплекс работ, проводимых на водных объектах с целью измерения характеристик гидрологического режима. Примечание. Основными видами гидрометрических работ являются: - наблюдения за уровнем воды и оборудование соответствующих устройств; - измерение расходов воды и насосов, учет стока на ГЭС с производством; - тарировки турбин и водосливных отверстий; - наблюдения за температурой воды и толщиной льда
44. Гидрометрический створ	Створ через водоток, в котором измеряются расходы воды и производятся другие работы гидрометрических работ
D. Messquerschnitt	
E. Discharge section line	
Г. Section de jaugage	
45. Кривая расходов	Кривая связи между расходами и уровнями воды для данного сечения водотока
D. Durchflusskurve	
E. Discharge curve	
F. Courbe des debits	
46. Уровнемер	Прибор или установка для измерения уровня воды.
D. Wasserstandmesser	Примечание. Уровнемеры делятся на следующие виды: - уровнемеры с визуальным отсчетом; - уровнемеры с автоматической записью; - уровнемеры с передачей значений по линиям проводной связи или по радио с автоматической записью на месте приема; - уровнемеры автоматической сигнализации
47. Гидрометрическая вертушка	Прибор для измерения скорости течения воды в водотоках и водоемах, отличительной особенностью которого является использование ротора или лопастного винта в качестве чувствительного элемента
D. Messflügel	
E. Current meter	
F. Moulinet hydrometrique	
48. Гидрологический расходомер	Гидротехническое сооружение для измерения расходов воды в открытых водных потоках по устойчивой однозначной зависимости расхода воды от напора над сооружением.
D. Wassermengenmesser	Примечание. Гидрологический расходомер оборудуется уровнемером
E. Flowmeter	Гидрологический расходомер, представляющий собой порог или перегородивающий русло стенку с вырезом определенной формы для истечения воды
F. Debitmetre	Гидрологический расходомер, представляющий собой направленный вдоль оси потока открытый желоб
49. Гидрометрический водослив	
D. Weir	
E. Weir	
F. Deversoir	
50. Гидрометрический лоток	
D. Wasserungsgerinne	
E. Flume	
F. Canal jaugeur	

Термин	Определение
СТОК и ВОДНЫЙ БАЛАНС	
51. Сток D. Abfluss E. Flow F. Ecoulement	Движение воды по поверхности земли, а также в толще почв и горных пород в процессе круговорота ее в природе. Примечание. При расчетах сток характеризуется величиной стока, которая показывает количество воды, стекающей с водосбора за какой-либо интервал времени и обычно выражается в виде объема, модуля или слоя стока Сток, происходящий по земной поверхности
52. Поверхностный сток D. Oberflächenabfluss E. Surface flow F. Ecoulement superficiel	Сток, происходящий по склонам
53. Склоновый сток D. Flächenhafter Abfluss E. Overland flow F. Ruisscllement sur le sol	Сток, происходящий в почвенной толще
54. Почвенный сток Ндп. <i>Внутрпочвенный сток</i> Г). Hypodermischer Abfluss E. Subsurface flow F. Ecoulement du sous-sol	Сток, происходящий по русловой сети
55. Русловой сток D. Abfluss E. Channel flow F. Ecoulement du chenal	Сток, происходящий по речной сети
56. Речной сток D. Abfluss E. River flow F. Ecoulement fluvial	Сток, сформировавшийся в пределах однородного физико-географического района
57. Местный сток D. Ortlicher Abfluss E. Local flow F. Ecoulement local	Сток, возникающий в результате выпадения дождей
58. Дождевой сток D. Regenabfluss E. Rainfall run-off F. Ecoulement pluvial	Объем воды, стекающий с водосбора за какой-либо интервал времени
59. Объем стока D. Abflusssumme E. Volume of run-off F. Debit total	Количество воды, стекающее с единицы площади водосбора в единицу времени
60. Модуль стока D. Abflussspende E. Specific discharge F. Module spécifique	

Термин	Определение
61. Слой стока D. Abflusshöhe E. Depth of run-off F. Lame d'eau écoulée	Количество воды, стекающее с водосбора за какой-либо интервал времени, равное толщине слоя, равномерно распределенного по площади этого водосбора. Примечание. Слой стока выражается в мм
62. Коэффициент стока D. Abflussverhältnis E. Run-off coefficient F. Coefficient d'écoulement	Отношение величины (объема или слоя) стока к количеству выпавших на площадь водосбора осадков, обусловивших возникновение стока
63. Внутригодовое распределение стока D. Jahresabflussgang E. Annual distribution of stream flow F. Repartition annuelle d'écoulement	Распределение величины стока по календарным периодам или сезонам года
64. Изменчивость стока D. Abflussschwankung E. Run-off variability F. Variabilité <1 écoulement	Колебания величины стока во времени. Примечание. Обычно рассматриваются колебания величин стока за многолетний период
65. Кривая истощения стока D. Trockenwetterganglinie E. Run-off depletion curve F. Courbe de tarissement d'écoulement	Кривая, характеризующая закономерность уменьшения величины стока в связи с истощением запасов воды в речном бассейне
66. Водоносность реки D. Wasserführung E. Rate of streamflow F. Abundance	Количество воды, проносимое рекой в среднем за год
67. Водность D. Wasserführung in einem bestimmten Zeitraum E. Hydraulicity F. Hydraulicité	Относительная характеристика стока за определенный интервал времени по сравнению с его средней многолетней величиной или величиной стока за другой период того же года. Примечание. Различают малую, среднюю и большую водность
68. Многолетние циклические колебания стока	Изменения величин стока, характеризующиеся чередованием маловодных и многоводных группировок лет различной продолжительности и различным отклонением от их среднего многолетнего значения
69. Гидрологический год D. Abflussjahr E. Hydrological year F. Année hydrologique	Годичный интервал, который включает период накопления и период расходования влаги в рассматриваемом речном бассейне. Примечание. В климатических условиях территории СССР за начало гидрологического года принимается 1 октября или 1 ноября, когда переходящие из года в год запасы влаги малы

Термин	Определение
70. Гидрологический сезон D. Hydrologische Jahreszeit E. Hydrological season F. Saison hydrologique	Часть гидрологического года, в пределах которой режим реки характеризуется общими чертами его формирования и проявления, обусловленными сезонными изменениями климата. Примечание. Различают гидрологические сезоны: весенний, летне-осенний и зимний
71. Фаза водного режима реки	Характерное состояние водного режима реки, повторяющееся в определенные гидрологические сезоны в связи с изменением условий питания. Примечание. Основными фазами водного режима реки являются половодье, паводок, межень
72. Половодье D. Hochwasser E. Snow melt Hood F. Eaux hautes	Фаза водного режима реки, ежегодно повторяющаяся в данных климатических условиях в один и тот же сезон, характеризующаяся наибольшей водностью, высоким и длительным подъемом уровня воды, и вызываемая снеготаянием или совместным таянием снега и ледников. Примечание. Различают половодья весеннее, весенне-летнее и летнее
73. Паводок D. Hochwasser E. Flood F. Crue	Фаза водного режима реки, которая может многократно повторяться в различные сезоны года, характеризуется интенсивным обычно кратковременным увеличением расходов и уровня воды и вызывается дождями или снеготаянием во время оттепелей
74. Катастрофический паводок D. Katastrophen hochwasser E. Disastrous flood F. Crue catastrophique	Выдающийся по величине и редкий по повторяемости паводок, могущий вызвать жертвы и разрушения. Примечание. Понятие катастрофический паводок применяют также к половодью, вызывающему такие же последствия
75. Максимальный сток D. Hochstabiuss E. Maximum flow F. Debit maximum	Речной сток, наблюдающийся в половодье и паводки
76. Метка высоких вод D. Hochwassermarke E. High water mark F. Marque des hautes eaux	След, оставляемый на местности высоким уровнем воды. Примечание. Иногда метка высоких вод закрепляется в виде столба, черты, зарубки на стене здания, на скальном выступе берега и т. п. с надписью даты

Термин	Определение
77. Наводнение D. Oberschwemmung E. Inundation F. Inondation	Затопление территории водой, являющееся стихийным бедствием. Примечание. Наводнение может происходить в результате подъема уровня воды во время половодья или паводка, при заторе, зажоре, вследствие нагона в устье реки, а также при прорыве гидротехнических сооружений
78. Межень D. Niedriges Wasser E. Low-water F. Etiage	Фаза водного режима реки, ежегодно повторяющаяся в одни и те же сезоны, характеризующаяся малой водностью, длительным стоянием низкого уровня, и возникающая вследствие уменьшения питания реки. Примечание. Различают летнюю и зимнюю межень
79. Минимальный сток D. Mindestabfluss E. Minimum flow F. Debit minimum	Наименьший по величине речной сток, обычно наблюдающийся в межень
80. Подземное питание D. Speisung durch Unterirdischen Gewässer E. Groundwater inflow F. Alimentation souterraine des rivières des lacs	Приток подземных вод и водотоки и водоемы
81. Тип подземного питания	Характерное соотношение взаимосвязи речных и подземных вод, определяющее динамику подземного питания
82. Подпорный тип подземного питания	Тип подземного питания, определяемый режимом подземного стока при постоянной гидравлической связи подземных вод с поверхностными и при образовании подпора подземных вод во время половодья и паводков
83. Нисходящий тип подземного питания	Тип подземного питания, определяемый режимом подземного стока при отсутствии гидравлической связи подземных вод с поверхностными в условиях свободного стока подземных вод
84. Коэффициент подземного питания реки	Отношение величины подземного питания реки к величине речного стока за какой-либо интервал времени
85. Коэффициент динамичности подземного питания реки	Отношение наибольшей величины подземного питания реки к наименьшей за характерные периоды года

Термин	Определение
86. Гидрометрическая съемка	Метод изучения речного стока и подземного питания рек путем эпизодических измерений расходов воды в системе специально выбранных гидрометрических створов. Примечание. Наиболее часто гидрометрическая съемка применяется для оценки подземного питания рек или потерь речного стока в периоды межени.
87. Замыкающий створ D. Abschlussprofil E. Outlet F. Exuloire	Нижний створ на реке, ограничивающий рассматриваемый бассейн
88. Время добегания D. Ablaufzeit E. Lag time F. Temps de rponse	Время, в течение которого водная масса в реке проходит данное расстояние. Примечание. Различают: время добегания расхода воды на участке реки; время добегания фазово-однородных расходов и уровней воды на участке реки; время добегания воды с различных частей бассейна до замыкающего створа.
89. Кривая объемов воды в реке	Кривая связи между объемами и средними расходами воды на участке реки
90. Норма гидрологических величин D. Langjahriger Mittelwert, hydrologischer Grossen E. Normal aannual values of discharges, run-off, etc F. Norme de valours hydrologiques	Среднее арифметическое значение характеристик гидрологического режима за многолетний период такой продолжительности, при увеличении которой полученное среднее значение существенно не меняется.
91. Обеспеченность гидрологической величины D. Warseheinlichkeit einer hydroiologischen Grosse E. Probability of exceeding the hydrological values F. Frequence de la valeur hydrologique	Примечав и с. В качестве возможного критерия продолжительности указанного многолетнего периода принимается условие включения в этот период чотпэго числа многолетних циклов изменения рассматриваемой величины Вероятность того, что рассматриваемое значение гидрологической величины может быть превышено. И р и м манне. Различают: вероятность ежегодного превышения для явлений, наблюдаемых только один раз в году; вероятность превышения среди совокупности всех возможных значений для явлений, которые могут наблюдаться несколько раз в году; вероятность превышения в рассматриваемом фиксированном пункте; вероятность превышения на рассматриваемой территории в любом пункте

Термин	Определение
92. Гидрограф D. Abflussganglinie E. Hydrograph F. Hydrogramme	Хронологический график изменения расходов воды в данном створе водотока
93. Типовой гидрограф D. Typische Abflussganglinie E. Averaged Flow hydrograph F. Hydrogramme type	Гидрограф, отражающий общие черты внутригодового распределения расходов воды в реке
94. Расчленение гидрографа D. Ganglinienseparation E. Separation of hydrograph F. Demembrement de l'hydrogramme	Графическое выделение на гидрографе объемов воды, сформированных различными источниками питания
95. Единичный паводок	Паводок, возникающий в результате выпадения равномерно распределенных по поверхности водосбора осадков в виде одного изолированного дождя, прошедшего в течение расчетной единицы времени и имеющего продолжительность меньше максимального времени добегания поверхностных вод на водосборе
96. Единичный гидрограф D. Einheitganglinie E. Unit hydrograph F. Hydrogramme unitaire	Гидрограф, показывающий изменение расходов воды во время единичного паводка
97. Действующая площадь водосбора D. Abflusswirksame Fläche eines Einzugsgebietes E. Active drainage area F. Surface du bassin versant active	Часть площади водосбора, с которой осуществляется сток при данном слое осадков, поступающих на поверхность водосбора
98. Репрезентативный бассейн D. Representatives Einzugsgebiet E. Representative bassin F. Bassin representatif	Водосбор, характерный, типичный для определенной территории
99. Регулирование речного стока D. Abflussregelung E. Run off control F. Regularisation des debits	Перераспределение во время объема речного стока в замыкающем створе, выражающееся в его увеличении или уменьшении в отдельные периоды по сравнению с ходом поступления воды на поверхность водосбора. Примечание. Регулирование речного стока может происходить естественным путем и осуществляться искусственно в соответствии с требованиями водопользователей и водопотребителей, а также в целях борьбы с наводнениями

Термин	Определение
100. Бассейновое регулирование стока	Регулирование речного стока в естественных условиях в результате временного задерживания в бассейне реки части талых снеговых и дождевых вод
101. Русловое регулирование стока	Регулирование речного стока в естественных условиях в результате накопления воды в русловой сети при подъеме уровня воды в реке и последующей сработке накопленных запасов при спаде уровня
D. Wellenabflachung im Fluss-belt	
E. Channel storage	
F. Regularisation du lit	
102. Береговое регулирование стока	Регулирование речного стока в естественных условиях в результате накопления речных вод в берегах при подъеме уровня воды в реке во время половодья и паводков и возврата вод в реку при спаде уровня
D. Wechswirkung zwischen Grund und Flusswasscr	
E. Bank storage	
F. Regularisation litterale d'ecou-lenient superficiel	
103. Водный баланс	Соотношение прихода и расхода воды с учетом изменения ее запасов за выбранный интервал времени для рассматриваемого объекта.
D. Wasserbilanz	Примечание. Водный баланс может быть рассчитан для водосбора или участка территории, для водного объекта, страны, материка и т. д.
E. Water balance	Математическое выражение, описывающее водный баланс
F. Bilan d'eau	
104. Уравнение водного баланса	Составляющие уравнения водного баланса, характеризующие приход, расход и изменения запасов воды
D. Wasserbilanzgleichung	
E. Water balance equation	
F. Equation du bilan d'eau	
105. Элементы водного баланса	
106. Водобалансовая станция	Специализированная гидрометеорологическая станция, производящая комплексные наблюдения за элементами водного баланса водосборов и факторов, обуславливающими их изменение
107. Стоковая площадка	Участок склона, ограниченный от окружающей территории водонепроницаемым бортиком и оборудованный устройствами и приборами для измерения поверхностного стока
D. Abflussparzel 1e	
E. Run-off plot	
F. Parcelle experimentale pour l'etude du ruissellement	
108. Воднобалансовая площадка	Участок склона, ограниченный от окружающей территории водонепроницаемой стенкой, заглубленной до водоупора, и оборудованный устройствами и приборами для измерения поверхностного и подземного стока.
D. Abflussparzelle fur Wasserbilanzstudium	Примечание. В районе такой площади организуются наблюдения за всеми остальными элементами водного баланса
E. Experimental plot for water balance investigation	
F. Parcelle experimentale pour l'etude du bilan d'eau	

Термин	Определение
109. Гидрологический испаритель Испаритель D. Evaporimeter E. Evaporimeter F. Evaporimetrc ПО. Испарительный бассейн D. Verdunstungsbecken E. Evaporation tank F. Bassin d'évaporation	Прибор для измерения испарения с различных естественных поверхностей
111. Лизиметр D. Lysimeter E. Lysimeter F. Lysimfctrc	Испаритель площадью не менее 20 м* для измерения испарения с водной поверхности
112. Влажность почвогрунта D. Bodenfeuchtigkcit E. Soil moisture F. Humiditc de so!	Прибор для измерения водообмена грунтовых вод с зоной аэрации и измерения испарения с поверхности суши
113. Влагоемкость почвогрунта D. Wasser haltvennogen E. Moisture-holding capacity F. Pouvoir de retention du sol	Содержание воды в почвогрунте. Примечание. Различают: весовую влажность, которая выражается в процентах от веса абсолютно сухого почвогрунта или в процентах от веса сырого почвогрунта; объемную влажность — количество воды в почвогрунте, выраженное отношением объема воды к объему почвогрунта
114. Наименьшая влагоемкость почвогрунта Ндп. <i>Полевая влагоемкость</i>	Способность почвогрунта вмещать или удерживать при определенных условиях некоторое количество влаги
115. Полная влагоемкость почвогрунта	Количество влаги, прочно удерживающееся в почвогрунте после полного свободного стекания гравитационной воды
116. Капиллярная зона Ндп. <i>Капиллярная кайма</i> D. Kapillarsaum E. Capillary fringe F. Frange capillaire	Количество влаги, которое может быть вмещено почвогрунтом при условии полного заполнения влагой всех пор
117. Просачивание D. Versickerung E. Percolation F. Percolation	Увлажненная зона над водоносным пластом, содержание влаги в которой определяется преимущественно действием капиллярных сил
118. Инфильтрация D. Infiltration E. Infiltration F. Infiltration	Проникновение воды в почвогрунты и движение ее вниз
119. Инфлюация	Просачивание, происходящее преимущественно по порам
120. Почвенные воды D. Bodenwasser E. Soil water F. Eaux de sous sol	Просачивание, происходящее преимущественно по трещинам, ходам и пустотам
	Временные скопления капельно-жидких вод в почвенной толще на слабопроницаемых слоях, гидравлически не связанные с нижележащими водоносными пластами

Термин	Определение
121. Верховодка D. Schwebendes Grundwasser E. Perched water F. Nappe suspendue	Временные, сезонные скопления капелько-жидких подземных вод в толще почвогрунтов ненасыщенной зоны над поверхностью отдельных слоев или линз, обладающих слабой проницаемостью
122. Почвенно-грунтовые воды	Подземные воды водоносного пласта, поверхность или капиллярная зона которого постоянно или периодически находится в почвенной толще
123. Подрусловые воды D. Grundwasser in Flusstalschottern E. Underflow F. Inficro-flux	Подземные воды в рыхлых или коренных породах, слагающих русло реки Примечание. Подрусловые воды могут быть представлены в виде скоплений, заполняющих выложенные аллювием углубления, или в виде потока подземных вод, направленного по течению реки

ЛЕДОВЫЙ И ТЕРМИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

124. Ледовый режим D. Eisverhältnisse E. Ice conditions F. Regime des glaces	Совокупность закономерно повторяющихся процессов возникновения, развития и разрушения ледяных образований на водных объектах
125. Ледяной покров D. Eisdecke E. Ice cover F. Couverture de glace	Сплошной неподвижный лед на поверхности водного объекта
126. Фаза ледового режима	Стадия в развитии ледового режима
127. Замерзание	Фаза ледового режима, характеризующаяся образованием ледяного покрова
128. Ледостав D. Eisstand E. Complete freezing F. Prise en glace	Фаза ледового режима, характеризующаяся наличием ледяного покрова
129. Вскрытие D. Eisauflbruch E. Ice break-up F. Debacle	Фаза ледового режима, характеризующаяся разрушением ледяного покрова
130. Внутриводный лед D. Eisschlamm E. Cream ice F. Glace de demi-fond	Скопление первичных ледяных кристаллов, образующихся в толще воды и на дне водного объекта
131. Донный лед D. Grundeis E. Anchor ice F. Glace de fond	Внутриводный лед, образовавшийся на дне водного объекта
132. Пятры D. Grundeisinseln F. Glaces de fond	Скопления донного льда, выросшие до поверхности воды

Термин	Определение
133. Снежура Ндп. <i>Снежница</i> E. Ice slush F. Sorbet	Скопление снега, плавающего в воде
134. Сало D. Eisschlamm E. Crease ice F. Glace pelliculaire	Поверхностные первичные ледяные образования, состоящие из иглообразных и пластинчатых кристаллов в виде пятен или тонкого сплошного слоя
135. Шуга D. Eisbrci E. Frazil ice F. Fraizil	Всплывший на поверхность или занесенный вглубь потока внутриводный лед в виде комьев, ковров, венков и подледных скоплений
136. Шугоход D. Eisbreitreibcn E. Frazil ice drift F. Passage de sorbet	Движение шуги на поверхности и внутри водного потока
137. Зажор D. Eisbreistockung E. Ice jam F. Embacle	Скопления шуги с включением молкобитого льда в русле реки, вызывающее стеснение водного сечения и связанный с этим подъем уровня воды
138. Забереги D. Randeis E. Shore ice F. Glace de rive	Полосы льда, смерзшиеся берегами водных объектов при незамерзшей основной части водного пространства
139. Закраины D. Randwasser E. Flange ice F. Bandes d'eau le long des rives (levant du debacle	Полосы открытой воды вдоль берегов,, образующихся перед вскрытием в результате таяния льда и повышения уровня воды
140. Подвижка льда Г). Eisruck E. Ice push F. Poussce de glace	Небольшие перемещения ледяного покрова на отдельных участках реки или водоема
141. Разводья D. Eisblankc E. Ice clearing F. Eclaircies entre des glaccs	Пространства открытой воды в ледяном покрове, образующиеся вследствие подвижки льда
142. Полынья Ндп. <i>Майна</i> D. Eisblanke E. Opening in ice F. Eclaircie entre les glaces	Пространство открытой воды в ледяном покрове, образующиеся под влиянием динамических и термических факторов
143. Ледяные поля I). Eisfelder E. Ice fields F. Champs de glace	Льдины размером более 100 м по наибольшему измерению
144. Ледоход D. Eistreiben E. Ice drift F. Debacle	Движение льдин и ледяных полей на реках и водохранилищах под влиянием течений

Термин	Определение
145. Затоп D. Eisstockung E. Ice dam F. Embacle 146. Кромка льда D. Eisrand E. Ice edge F. Bord de glace 147. Наледь D. Aufeis E. Ice mound F. Givrage 148. Термический режим	Скопление льдин в русле реки во время ледохода, вызывающее стеснение водного сечения и связанный с этим подъем уровня воды Граница ледяного покрова и открытой водной поверхности Нарост льда, возникающий при замерзании подземных вод, изливающихся на поверхность земли, или речных вод, выходящих на поверхность ледяного покрова Закономерные колебания температуры воды в водных объектах

НАНОСЫ

149. Наносы

O. Feststoffe
E. Sediments
F. Sediments

Твердые частицы, образованные в результате эрозии водосборов и русел, а также абразии берегов водоемов, переносимые водотоками, течениями в озерах, морях и водохранилищах, и формирующие их ложе

Наносы, переносимые водным потоком во взвешенном состоянии

150. Взвешенные наносы
D. Schwebstoffe
E. Suspended load
Г. Alluvions en suspension

Перебрасывание наносов на короткие расстояния в придонном слое водного потока

151. Сальтация
D. Saltation
E. Saltation
F. Saltation

Наносы, переметаемые водным потоком в придонном слое и движущиеся путем скольжения, перекачивания или сальтации

152. Влекомые наносы
D. Geschiebe
E. Bed load
F. Alluvions en charriage

Наносы, формирующие речное русло, пойму или ложе водоема и находящиеся во взаимодействии с водными массами

153. Донные наносы
D. Geschiebe
E. Bed material load
F. Alluvions de fond

Перемещение наносов в процессе поверхностного стока

154. Сток наносов
D. Feststofftransport
E. Sediment transport
F. Debit solide

Весовое содержание взвешенных наносов в единице объема смеси воды с наносами

155. Мутность воды
D. Schwebstoffbelastung
E. Silt content
F. Turbidite d'eau

Количество наносов, проносимое через живое сечение потока в единицу времени

156. Расход наносов
D. Feststofffuhrung
E. Sediment discharge
F. Debit solide

Термин	Определение
157. Гидравлическая крупность D. Sinkgeschwindigkeit E. Fall velocity F. Vitesse de la chute des sediments dans l'eau	Скорость равномерного падения твердых частиц в неподвижной воде
158. Транспортирующая способность потока D. Transportvermögen der Strömung E. Competence of stream F. Capacité transportante d'un cours d'eau	Предельный расход насосов определенной гидравлической крупности, отвечающий условию равновесия процессов размыва и осаждения при данном гидравлическом режиме потока
159. Сель D. Mure E. Mud flow F. Lave de boue	Стремительный поток большой разрушительной силы, состоящий из смеси воды и рыхлообломочных пород, внезапно возникающий в бассейнах небольших горных рек в результате интенсивных дождей или бурного таяния снега, а также прорыва завалов и морен

РУСЛОВЫЕ ПРОЦЕССЫ

160. Русло реки O. Flussbett E. Channel F. Lit	Выработанное речным потоком ложе, по которому осуществляется сток без затопления поймы
161. Пойма D. Hochwasserbett E. Floodplain F. Plaine inondable	Часть дна речной долины, сложенная наносами и периодически заливаемая в половодье и паводки
162. Русловой процесс D. Flussbettprozess E. River bed evolution F. Evolution de lit	Постоянно происходящие изменения морфологического строения русла водотока и поймы, обусловленные действием текущей воды
163. Тип руслового процесса	Определенная схема деформации русла и поймы реки, возникающая в результате определенного сочетания особенностей водного режима, стока наносов, ограничивающих деформацию условий и отражающая форму транспорта наносов
164. Русловые образования D. Flussbettbildungen F. Formations en lit	Подвижные скопления наносов, определяющие морфологическое строение речного русла
165. Русловые деформации	Изменение размеров и положения в пространстве речного русла и отдельных русловых образований, связанное с переотложением наносов
166. Рукав	Хорошо сформировавшееся ответвление русла реки со всеми свойственными речному руслу особенностями морфологического строения

Термин	Определение
167. Протока	Водоток, отчленяющий отдельный морфологический элемент сложного речного русла или соединяющий два водных объекта и не образующий типичных, свойственных речному руслу комплексов русловых образований
168. Перекат B. Wandernde sandbank E. Cross-over F. Haut-fond	Характерная для равнинных рек форма донного рельефа, сформированная отложениями наносов, обычно в виде широкой груды, пересекающей русло под углом к общему направлению течения, вызывающая отклонение его от одного берега к другому
169. Плес D. Tiehvasserstrecke E. Deep F. Mouille	Глубоководный участок реки, находящийся обычно между перекатами
170. Излучина реки D. Flussschiinge E. Bend F. Mcandre	Участок извилистого речного русла между двумя смежными точками перегиба его осевой линии
171. Речной пляж	Обсыхающее в межень скопление донных наносов на выпуклом берегу речной излучины
172. Меандрирование D. Maanderbildung E. Meandering D. Formation des meandres	Закономерные плановые деформации речных излучин, возникающие в результате взаимодействия русла с речным потоком
173. Старица D. Altarm E. Ox-bow F. Delaisse	Водоем в пойме реки, удлинённый в плане, постепенно заиливающийся, возникший в результате отчленения участка речного русла при спрямлении излучины путем прорыва перешейки петли или разработки спрямляющей протоки
174. Побочень D. Nedenbank E. Shoal	Гребневая часть крупной гряды, пересекающей русло, обычно затопляемая в половодье и обсыхающая в прибреговой части в межень
175. Речная гидравлика D. Flussliydraulik E. Fluvial hydraulics F. llydraulique fluviale	Раздел гидравлики, в котором рассматриваются вопросы движения воды в речных потоках, перемещение ими наносов и процессы формирования русла

ОЗЕРА И ВОДОХРАНИЛИЩА

176. Озеро D. See E. Lake F. Lac	Естественный водоем с замедленным водообменом
---	---

Термин	Определение
177. Водохранилище D. Speicher E. Reservoir Г. Retenue	Искусственный водоем, образованный водоподпорным сооружением на водотоке с целью хранения воды и регулирования стока
178. Пруд D. Teich E. Pond F. Etang	Мелководное водохранилище площадью не более 1 км ²
179. Пруд-копань	Небольшой искусственный водоем в специально выкопанном углублении на поверхности земли, предназначенный для накопления и хранения воды для различных хозяйственных целей
180. Батиграфическая кривая D. Bathygraphische kurve E. Bathygraphical curve F. Courbe bathygraphique	Кривая зависимости площади водоема и его объема от глубины или высотных отметок, соответствующих различным уровням наполнения водоема. Примечание. Часто используется кривая зависимости объема воды в водоеме от уровня, которую называют привой объемов
181. Течение в водоеме	Перемещение водной массы в определенном направлении, ограничиваемое берегами, дном водоема, неподвижной водной массой или водной массой, перемещающейся в другом направлении
182. Абсолютные колебания уровня	Колебания уровня воды, обусловленные изменением объема водоема за определенный интервал времени
183. Относительные колебания уровня	Колебания уровня воды, не связанные с изменением объема водоема и обусловленные сгонно-нагонными явлениями и сейшмами. Примечание. На водохранилищах относительные колебания уровня часто вызываются неравномерным режимом работы гидроузлов
184. Гомотермия O. Homothermie E. Homothermy F. Homothermie	Явление однородности температуры воды по глубине водоема
185. Температурная стратификация	Слоистое распределение температуры по глубине водоема. Примечание. Различают прямую температурную стратификацию, которая характеризуется понижением температуры с глубиной, и обратную температурную стратификацию, когда температура повышается с увеличением глубины

Термин	Определение
186. Эпилимнион D. Epilimnion E. Epilimnion F. Epilimnion	Верхний, наиболее интенсивно перемешиваемый слой водоема, в пределах которого наблюдается гомотермия или слабо выраженная температурная стратификация
187. Слой температурного скачка D. Sprungschicht E. Thermocline F. Couche du saut thermi que	Слой водной толщи водоема, в пределах которого происходит резкое падение температуры и повышение плотности воды с глубиной. Примечание. В зарубежной литературе для обозначения этого понятия употребляется термин «мстали.мнион»
188. Гиполимнион D. Hypolimnion E. Hypolimnion F. Hypolimnion	Слой водной толщи, расположенный ниже слоя температурного скачка, характеризующийся слабым перемешиванием и незначительным изменением температуры с глубиной
189. Попуски D. Regulierungsabgaben E. Releases F. LMiure	Периодическая или эпизодическая подача воды из водохранилища для регулирования расхода или уровня воды на ниже лежащем участке водотека или уровня воды в самом водохранилище
190. Заиление водохранилищ D. Strauraumauflandung E. Silting of reservoirs F. Envasement de retenue	Процесс занесения чаши водохранилища наносами
191. Переформирование берегов водохранилищ D. Uferabbrüche an Speichern E. Reservoir bank transformation F. Pcrformation des bordures de retenue	Изменения первоначальной формы береговых склонов, подтопленных при образовании водохранилища, выражающиеся в разрушении надводной части склона волнами и образовании аккумулятивной береговой отмели
БОЛОТА	
192. Болото D. Moor E. Swamp F. Marecage	Природное образование, занимающее часть земной поверхности и представляющее собой отложения торфа, насыщенные водой и покрытые специфической растительностью. Примечание. В гидрологии болота являются объектом исследований
193. Болотный массив	Часть земной поверхности, запятая болотом, границы которой представляют замкнутый контур и проведены по линии нулевой глубины торфяной залежи

Термин	Определение
191. Болотный микроландшафт	Часть болотного массива, однородная по характеру растительного покрова, микро-рельефу поверхности и водно-физическим свойствам деятельного горизонта и представленная одной растительной ассоциацией, группой близких по флористическому составу и структуре растительных ассоциаций или комплексом различных растительных ассоциаций, закономерно чередующихся в пространстве
195. Деятельный горизонт болота	Слой активного водообмена в болоте, являющийся переходным от торфяной залежи к поверхности живого растительного мохового покрова и моховых и древесно-моховых микроландшафтах или к поверхности плотных сплетений корневищ в травяной, тростниковой, древесно-травяной и древесной группах микроландшафтов
196. Сетка линий стекания	Система линий, нанесенных на план, или аэрофотоснимок болота, указывающих направления скоростей горизонтальной фильтрации в деятельном горизонте и торфяной залежи и скоростей поверхностного стекания на территории болотного массива
197. Контур стекания	Линия на плане или аэрофотоснимке болота, ограничивающая часть его площади, с которой определяется величина стока
198. Гидрометеорологическая болотная станция	Специализированная гидрометеорологическая станция, на которой ведутся наблюдения за элементами водного и теплового баланса болотного массива

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Баланс	водный	103
Бассейн	испарительный	ИО
Бассейн	речной	24
Бассейн	репрезентативный	98
Болото		192
Вертушка	гидрометрическая	47
Верховодка		121
Влагоемкость	почвогрунта	ИЗ
Влагоемкость	почвогрунта	наименьшая
<i>Влагоемкость</i>	<i>почвогрунта</i>	<i>полевая</i>
Влагоемкость	почвогрунта	полная
Влажность	почвогрунта	И
Водоем		18
Водность		67
Водоносность	реки	06
Водораздел		20
Водосбор		Ю
Водослив	гидрометрический	49
Водоток		15
Водоток	временный	17
Водоток	постоянный	Ю
Водохранилище		177
Воды	поверхностные	7
Воды	подрусловые	123
Воды	почвенно-грунтовые	122
Воды	почвенные	120
Воды	природные	2
Время добегания		
Вскрытие		129
Гидравлика	речная	175
Гидрограф		92
Гидрограф	единичный	96
Гидрограф	типовой	93
Гидрограф	суши	4
Гидрология		1
Гидрология	суши	2
Гидрометрия		5
Гиполимнион		188
Год	гидрологический	69
Гомотермия		184
Горизонт	болота	деятельный
Густота	речной	сети
Деформации		165
Забереги	русловые	138
Зажор		137
Заиление	водохранилищ	190
Закраины		139
Замерзание		127
Затор		145
Зона	капиллярная	116
Излучина	реки	170
Изменчивость	стока	64
Инфильтрация		118
Инфлюация		119
Пепаригель		109

Испаритель		гидрологический			109
Исток		реки			22
Кадастр		водный			33
Кайма		капиллярная			116
Колебания	стока	циклические		многолетние	68
Колебания	уровня		абсолютные		183
Колебания	уровня		относительные		182
Контур		стекания			197
Коэффициент	динамичности	подземного	питания	реки	85
Коэффициент	подземного	питания		реки	84
Коэффициент		стока			62
Кривая		батиграфическая			180
Кривая	истощения		стока		65
Кривая	объемов	воды	в	реке	80
Кривая		расходов			45
Кромка		льда			146
Круговорот	воды	в		природе	8
Крупность		гидравлическая			157
Лед		внутриводный			130
Лед		донный			131
Ледостав					128
Ледоход					144
Лизиметр					111
Лоток		гидрометрический			50
Массив		болотный			193
Майна					142
Меандрирование					172
Межень					78
Метка	высоких		вод		76
Микроландшафт		болотный			194
Моделирование	гидрологического		процесса		12
Модуль		стока			60
Мутность		воды			155
Наводнение					77
Наледь					147
Наносы					149
Наносы		взвешенные			150
Наносы		влекомые			152
Наносы		донные			153
Норма	гидрологических		величин		90
Нуль	графика	гидрологического	поста		38
Обеспеченность	гидрологической		величины		91
Образования		русловые			164
Объект		водный			6
Объем		стока			50
Озеро					176
Паводок					73
Паводок		единичный			95
Паводок		катастрофический			74
Перекал					168
Переформирование	берегов		водохранилищ		191
Питание		подземное			80
Плес					169
Площадка		воднобалансовая			108
Площадка		стоковая			107
Площадь	водосбора		действующая		97
Пляж речной	171				

Нобочень	174
Подвижка льда	140
Пойма	161
Покров ледяной	125
Половодье	72
Полынья	142
Поля ледяные	143
Попуски	189
Пост гидрологический	34
Прогноз гидрологический	1(1
Просачивание	117
Пространство мертвое	41
Протока	167
Процесс гидрологический	11
Процесс русловой	162
Пруд	178
Пруд-копань	179
Пятры	132
Работы гидрометрические	43
Разводья	141
Распределение стока внутригодовое	63
Расход воды объемный	42
Расход воды	42
Расход наносов	15(5
Расходомер гидрологический	48
Расчленение гидрографа	94
Регулирование речного стока	99
Регулирование стока бассейновое	100
Регулирование стока береговое	102
Регулирование стока русловое	101
Режим водный	14
Режим гидрологический	9
Режим ледовый	124
Режим термический	148
Река	21
Река большая	25
Река малая	27
Река средняя	26
Ресурсы водные	32
Рукав	166
Русло реки	160
Сало	134
Сальтация	151
Сезон гидрологический	70
Сель	159
Сетка линий стекания	196
Сеть гидрографическая	28
Сеть гидрологическая	35
Сеть речная	30
Сеть русловая	29
Сечение водное	39
Сечение живое	40
Система речная	25
Слой температурного скачка	187
Слой стока	61
<i>Снежница</i>	133
Снежура	133

Способность потока транспортирующая	158
Станция воднобалансовая	106
Станция гидрологическая	36
Станция гидрометеорологическая болотная	198
Старица	173
Створ гидрометрический	44
Створ замыкающий	87
Сток	51
<i>Стик внутрпочвенный</i>	54
Сток дождевой	58
Сток максимальный	75
Сток местный	57
Сток минимальный	79
Сток наносов	154
Сток поверхностный	52
Сток почвенный	54
Сток речной	56
Сток русловой	55
Сток склоновый	53
Стратификация температурная	185
Съемка гидрометрическая	86
Течение в водоеме	181
Тил подземного питания	81
Тнп подземного питания нисходящий	85
Тип подземного питания подпорный	82
Тип руслового процесса	163'
Уравнение водного баланса	104
Уровень воды	37
Уровнемер	46
Фаза водного режима реки	71
Фаза ледового режима	126
Шуга	135
Шугоход	136
Эксперимент в гидрологии	13
Элементы водного баланса	105
Элементы гидрологического режима	9
Эпилимнион	185

алфавитный указатель терминов на немецком языке

AbUuss	51
Aofluss	56
Abfluss	55
Abf lussganglinie	92
Abflusshohc	61
Abflussjahr	69
Abflusssparzellc	107
Abflusssparzellc fur Wasserbilanzstudium	108
AbHussqucrschnitt	40
Abflussregelung	99
Abflussrcginie	14
Abflussschwankung	64
Abflussspende	60
Abflusssuinme	59
Abflussvcrhältnis	62
Abflusswirksame Fläche cins Einzugsgebiectcs	97
Ablaufzeit	88

Abschlussprofil	87
AU arm	173
Arefeis	147
Bathygraphische kurvc	180
Bewässerungsgerinne	50
Bodenfeuchtigkeit	112
Bodenwasser	120
Durchfluss	42
Durchflusskurve	45
Einhcitsganglinie	96
Einzugsgebiet	19
Eisaufbruch	129
Eisblanke	141
Eisblanke	142
Eisbei	135
Eisbreistockung	136
Eisbreiversetzung	137
Eisrand	146
Eisdecke	125
Eisfelder	143
Eisrück	140
Eisschlamm	130
Eisschlanun	134
Eisstand	128
Eislreiben	144
Eisverhältnisse	124
Eisstockung	145
Elemente des hydrologischen Regimes	11
Epilimnion	186
Evaporimeter	109
Fcststoffe	149
Feststoffiihrung	156
Feststofftransport	154
Flachcnhafter Abfluss	53
Flussnetz	30
FJuss	21
Flussbett	160
Flussbetlprozess	162
Flussbcttbildungen	164
Flussdichte	31
Flussgebiet	24
Flusshydraulik	175
Flussquelle	22
Flusschlinge	170
Flusssystem	23
GanglinicnseparaUon	94
Geschiebe	152
Geschiebe	153
Gewasser	6
Gewasser	18
Gewassernetz	28
Gewasserkunde	2
Grundeis	131
Grundcisinsein	132
Grundwasser in Flusstalschottern	123
Hochstabfluss	75
Hochwasser	72

Hochwasser	73
Hochwasserbett	161
Hochwassermark	76
Homothermie	184
Hydrographie	4
Hydrologie	4
Hydrologische Jahreszeit	70
Hydrologische Prognose	10
Hydrologische Messsetelle	34
Hydrologische Netz	35
Hydrologische Regime	9
Hydrometrie	5
Hypodermischer Abfluss	54
Hypolimnion	188
Infiltration	H8
Intermittierender Wasserlauf	17
Jahresabflussgang	63
Katastrophen hochwasser	74
Kapillarsaum	116
Langjähriger Mittelwert hydrologischer Grossen	90
Lysimeter	111
Maanderbildung	172
Messflügel	47
Messquerschnitt	44
Mindestabfluss	79
Moor	192
Mure	159
Naturwasser	6
Nedenbank	174
Niedriges Wasser	78
Oberflächenabfluss	52
Oberflächengewässer	7
Ortlicher Abfluss	57
Pegelnul	38
Percnrierender Wasserlauf	16
Randeis	138
Randwasser	139
Representatives Einzugsgebiet	98
Regenabfluss	58
Regulierungsabgaben	189
Saltation	151
Schwebendes Grundwasser	12f
Schwebstoffe	150
Schwebstoffelastung	155
See	176
Sinkgeschwindigkeit	157
Speicher	177
Speisung durch unterirdischen Gewässer	80
Sprungschicht	187
Stauraumaufwandung	190
Teich	178
Tiefwasserstrecke	1G9
Totwassergebiet	41
Transportvermögen der Strömung	158
Trockenwetterganglinie	65
Typische Abflussganglinie	93
Überschwemmung	77

Dberlauf		49
Dferabbriiche an Speichern		191
Verdungstungsbecken		110
Versickerung		117
Wandernde Sandbank		168
Wahrscheinlichkeit einer hydrologischen	Grosse	91
Wasserbilanzgleichung		104
Wasserbilanz		103
Wasserdargebot		32
Wasserfuhrung		64
Waser haltvermogen		113
Wasserkataster		33
Wasserkrcislauf		8
Wasserlauf		15
Wassermengennmesser		48
W asserschnitt		39
Wasserscheide		20
Wasserstand		37
Wasserstandmesser		46
Wechselwirkung zwischen Grund- und	Flusswasser	102
Wellenabflachung im Flussbett		101

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Active drainage area	97
Anchor ice	131
Annual distribution of stream flow	63
Averaged flow hydrograph	93
Bank storage	102
Bathygraphical curve	180
Bed load	152
Bed material loag	153
Bend	170
Capillary fringe	116
Catchment	19
Channel	160
Channel flow	55
Channel network	29
Channel storage	101
Competence of stream	158
Complete freezing	128
Cream ice	130
Crease ice	134
Cross-section	40
Cross-section of a stream	39
Cross-over	168
Current meter	47
Dead water space	41
Deep	169
Depth of run-off	61
Disastrous flood	74
Discharge curve	45
Discharge section line	44
Divide	20
Drainage network density	31
Drainage network	30
Ephemeral stream	17
Epilimnion	185

Evaporation tank	ПО
Evaporimeter	10J
Experimental plots for water balance investigation	108
Fall velocity	149
Ftange ice	139
Fluvial hydraulics	175
Flood	73
Floodplainc	151
Flow	51
Flow control	99
Flowmeter	43
Flume	50
Frazil ice drift	136
Frazil ice	135
Gauge datum	38
Groundwater inflow	80
High water mark	76
1 lornothcrniy	184
Hydraulicity	67
Hydrograph	92
Hydragraphic network	28
Hydragraphy	3
Hydrometry	4
Hydrologic cycle	8
Hydrological forecast	10
Hydrological regime	9
Hydrological season	70
Hydrological year	64
Hydrology	1
Hydrology of land	2
Hypolimnion	188
Ice conditions	124
Ice cover	125
Ice break-up	129
Ice clearing	141
Ice dam	145
ice drift	144
Ice edge	146
Ice fields	113
Icc jam	137
Ice mound	147
Ice push	140
Icc slush	133
Infiltration	118
Inundation	77
Lag time	88
Lake	176
Local flow	57
Low-water	78
Lysimeter	111
Maximum flow	75
Meandering	172
Minimum flow	79
Moisture-holding capacity of soil	113
Mud flow	159
Natural water	5

Normal annual values of discharges run-off	90
Outlet	87
Overland flow	53
Opening in ice	142
Ox-bow	173
Perched water	121
Percolation	117
Perennial stream	16
Pond	178
Probability of exceeding the hydrological values	91
Rainfall run-off	58
Rate of stream flow	66
Releases	189
Representative basin	98
Reservoir	177
Reservoir bank transformation	191
River	21
River basin	24
River bed evolution	162
River head	22
River flow	56
River system	27
Run-off coefficient	G3
Run-off control	99
Run-off depletion curve	65
Run-off variability	64
Run-off plot	107
Saltation	151
Sediments	149
Sediment discharge	156
Sediment transport	154
Separation of hydrograph	94
Silt content	155
Silting of reservoirs	190
Shoal	174
Shore ice	138
Snow melt flood	72
Soil moisture	112
Soil water	120
Specific discharge	60
Stream flow measuring station	34
Stream-gauging network	35
Subsurface flow	54
Surface flow	52
Surface water	7
Suspended load	150
Swamp	192
Thermocline	187
Underflow	123
Unit hydrograph	96
Volume of run-off	59
Water balance	103
Water balance equation	104
Water body	18
Water body	G
Water cadastre	33
Water course	15

Water discharge	42
Water level	37
Water regime	14
Water resources	32
Watershed	20
Weir	49

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Abondance	66
Alimentation souterraine des rivières et des lacs	80
Alluvions de fond	153
Alluvions en charriage	152
Alluvions en suspension	150
Année hydrologique	69
Bandes d'eau le long des rives devant du débacle	139
Bassin versant	19
Bassin d'évaporation	110
Bassin fluvial	24
Bassin représentatif	98
Bilan d'eau	103
Bord de glas	146
Cadastre hydraulique	33
Canal jaugeur	50
Capacité transportante d'un cours d'eau	158
Champs de glace	143
Coefficient d'écoulement	62
Couche de saut thermique	187
Courbe bathygraphique	180
Courbe des débits	45
Courbe de tarissement d'écoulement	65
Cours d'eau	15
Cours d'eau permanent	16
Cours d'eau temporaire	17
Couverture de glace	125
Crue	73
Crue catastrophique	74
Cycle hydrologique	8
Débacle	144
Débacle	129
Débit	42
Débit moyen	48
Débit maximum	75
Débit minimum	79
Débit solide	156
Débit total	59
Délaissé	173
Démembrement de l'hydrogramme	94
Densité du réseau hydrographique	31
Déversoir	49
Eau naturelle	5
Eaux de sous-sol	120
Eaux de surface	7
Eaux hautes	72
Éclaircie entre des glaces	142
Éclaircie entre des glaces	141
Écoulement	51

Ecoulement local	57
Ecoulement pluvial	58
Ecoulement du chenal	55
Ecoulement du sous-sol	54
Ecoulement fluvial	56
Ecoulement superficiel	52
EtnbScle	145
Envasement de retenue	190
Epilimnion	185
Equation du bilan d'eau	104
Etang	178
Etiage	78
Evaporimetre	109
Evolution de Jit	162
Exutoire	87
Fleuve	21
Formation des meandres	172
Fraizil	135
Frang capillaire	116
Frequence de la values hydrologique	91
Givrage	147
Glace de demi-fond	130
Glace de fond	131
Glaces de fond	132f
Glace de rive	138
Glace pelliculaire	134
Homothcrmie	184
Humid t£ de sol	112
HydroulicitS	67
Hydraulique fluvial	175
I hydraulique	14
Hydrogramme	92
Hydrogramme type	93
Hydrogramme unitaire	96
Hydrographie	4
Hydrologie	1
Hydrologic de surface	2
Hydrometrie	4
Hydraulicite	67
Hypolimnion	188
Infero-flux	12.3
Infiltration	118
Inondation	74
Lac	176
Lachure	189
Lame d'eau ecolee	61
Lave de bouc	159
Ligne de partage des eaux	20
Lit	160
Lysimetre	111
Marecage	192
Marque des hautes eaux	76
Meandre	170
Module specifique	60
Mouille	169
Moulinet hydromStrique	47
Nappe suscepue	121

Niveau d'eau	37
Korte de valeurs hydrologique	90
Objet hydrologique	6
Parcelle experimentale pour fetude de ruissellement	107
Parcelle experimental pour l'etude du bilan d'eau	108
Passage de sorbet	136
Percolation	117
Performation des bordures de retenue	191
Plaine inondable	161
Post hydrologique	34
Poussce de glace	140
Pouvoir de retention du sol	113
Prevision hydrologique	10
Prise on glace	128
Regimes des glaccs	124
Regime hidraulique	14
Regime hydrologique	9
Regularisation des debits	99
Regularisation du lit	101
Regularisation littorale d'ecoulement superficiel	102
Repartition annuellc d'ecoulement	63
Reseau du chenal	29
Reseau hydrographique	28
Reseau hydrometrique	35
Reservoir	18
Rcssources en cau	32
Retenue	177
Riviere	21
Russellement sur le sol	53
Saison hydrologique	70
Saltation	151
Section d'eau	39
Section de jaugeage	44
Section morte de courant	41
Section mouillee	40
Sediments	149
Sorbet	133
Source d'une riviere	22
Station hydrologique	36*
Surface du bassin versant active	97
Systeme fluvial	27
Systeme fluvial	30
Temps de rdponse	88
Turbidite d'eau	155
VariabiJite d'ecoulement	64
Vitesse de la chute des sediments dans l'eau	157
Zero de fechelle	38

Редактор *Н. Е. Шестакова*
Технический редактор *Э. В. Митяй*
Корректор *М. М. Герасименко*

Сдано в наб. 30.09.88 Поди. в печ. 02.12.88 2,25 усл. и. л. 2,375 усл. кр.-отт. 3,03 уч.-изд. л.
Тираж 4000 Цена 15 коп.

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, 123810, Москва, ГСП,
Новопресненский пер., д. 3.
Вильнюсская типография Издательства стандартов, ул. Даряус и Гкрено, 39. Зак. 2712.